**“翻转课堂”模式下独立学院大学英语拓展课程设计[[1]](#footnote-1)**

严 艳，谭艳珍

（东南大学成贤学院 江苏 南京 210088）

**摘要：**翻转课堂教学模式正成为各级各类学校教学改革的新宠，微课热更是方兴未艾。

微课助力下的翻转课堂教学模式应用于大学英语拓展课程教学是一项必要的尝试，独立学院学生英语自主学习能力调查结果为这一实践提供了可行性依据。“任务单+微课”的组合便于学生课前自主学习，课堂讨论及评价则帮助学生培养英语思维、实现英语语言的有效输出。教学反思是课程设计的终点，也是起点，为进一步的教学实践提供参考。

**关键词：**翻转课堂；微课；大学英语；拓展课程；独立学院

**中图分类号**：H319.1 **文献标识码：**A  **文章编号：**

**引言**

进入21世纪，面对全球化的世界，日益强大的中国要争取在各个领域的话语权，这一强烈愿望对我国的大学英语教学提出了更高要求：英语教学当服务于国家战略需求，为国家改革开放和经济社会发展服务。因此，将网络信息技术运用到教学实践中，促成更科学、更高效的教学模式，已经成为教育界的一种必然。翻转课堂便是网络信息技术与教育高度融合的最新案例。

翻转课堂（flipped classroom，或inverted classroom）的概念源于21世纪初的美国，经由教学实践而形成一种新型的教学模式，即把知识的学习放在课下，把知识的巩固和问题的讨论放在课上。这一模式颠覆了传统教学中课上进行知识传授、课下完成练习作业的模式，成为教育界的新宠，而成立于2007年的一个免费视频学习平台──可汗学院（Khan Academy）则成为实施翻转课堂教学的成功案例。在国内，2011年重庆聚奎中学开始实施翻转课堂教学模式。2012年第3期的《中小学信息技术教育》杂志刊登专题，由台湾邹景平教授和重庆聚奎中学教师从理论到实践系统地介绍了“翻转课堂”相关理论以及学校的做法和经验，引发了国内学界对翻转课堂的热情。五年来，翻转课堂在国内学界受到的关注持续上升，各级教育管理者、研究人员和教师积极投身到翻转课堂的理论探究和实践求索中。

**一、微课助力翻转课堂**

在某种意义上，翻转课堂的实践以及微视频的使用在教学中并不新鲜。教师一般会要求学生在课前通过学习课本或是相关讲义来自学基础知识，课上先检测学生自学部分，然后师生共同研究难点部分，或是进行讨论交流、展示。课堂上，在进行话题导入或是背景知识讲解时，也会借助网上下载的短视频或是影视作品的片段。区别在于两点：一方面，教师会在课上使用微视频，但没有要求学生在课前观看微视频来自学；另一方面，微视频并不是由教师本人或其团队针对学生的实际情况自主制作的。

**（一）“微课”的概念**

上文所说的“微视频”是“微课”的主要载体，微课的雏形最早见于1993年美国北爱荷华大学LeRoya McGrew教授所提出的60秒课程以及1995年英国纳皮尔大学T. P. Kee提出的1分钟演讲。在国内，胡铁生于2010年首先提出微课概念并在佛山市教育局信息网络中心首创微课学习平台，引起了巨大的反响。在2012—2013年举行的第一届中国微课大赛则进一步促进了微课在我国各类教学实践中的应用。

国内相关的专家学者对微课的理解并不完全一致。郑小军提出，微课的核心内容是短小精悍的微型流媒体教学视频，同时包含与该教学主题相关的教学设计、素材、课件及其源文件、教学反思、练习测试及学生反馈、教师点评等辅助性教学资源[1]。张一春认为微课包含以下几个要素：自主学习、精心的信息化教学设计、以流媒体为形式、以某个知识点或教学环节为内容、简短而完整的教学活动等[2]。黎加厚给出的“微课程”定义是：时间在10分钟以内，有明确的教学目标，内容短小，集中说明一个问题的小课程[3]。他指出，微课程除了包括教师讲授教学内容的微视频，还要包括学习单和学生学习活动的安排。笔者认为黎加厚老师所给的定义更清晰简洁，短小精悍的微视频和自主任务学习单相结合，构成一个完整的微课程。

“……微课符合了网络时代学习碎片化的需要。当微课与翻转课堂结合之后，会发挥更大的作用。”[4]有了微课程的助力，翻转课堂就可以定义为课前学生观看微视频，课上完成练习以及互动交流的教学模式。在课前，学生使用手机或电脑等设备自主观看教师制作的微视频，预习重点、难点，或回顾先前知识以唤醒已有经验，或了解背景知识以激发学习兴趣。课堂上，教师会根据学生课前学习情况给予个性化的指导，并通过研究型、探索型的任务不断巩固、内化所学知识。微课是实现课堂翻转的基础，优秀的教学视频和学习资料则为翻转课堂提供物质保障[5]。

**（二）翻转课堂教学流程**

“先学后教”是翻转课堂教学最明显的变化，体现为知识传授和知识内化两个学习阶段的颠倒，即知识的传授在课前通过观看教学视频来完成，而知识的内化在课上通过小组讨论、教师指导等方式来完成。

**图1：翻转课堂教学流程**

课前的知识传授包含两个环节。首先，教师根据单元内容精心选题、搜集材料，设计、制作微视频，布置自主学习任务。然后，学生课前自主观看微视频学习新知识，他们根据需要决定观看次数和观看时间，并在理解视频内容的基础上，自主完成教师提前设计好的任务单上的学习任务。“任务单+微课”的组合有效支持学生通过自主学习达成教学目标[6]。在知识传递阶段，学生通过自主观看和理解微视频传递的新知识，实现一定强度的语言输入。

课堂则以知识内化为特色，首先是教师就微视频内容对学生进行检测，穿插着对重难点的讲解。在查漏补缺的同时，让学生进一步体验学习成就感，激发他们的学习兴趣。接下来，学生进行分组讨论，讨论的问题既可以是教师事先设计好的，也可以是教师根据课堂检测的结果现场设计的，要求讨论中尽量使用英语，教师在一旁提供指导和帮助。最后，学生用英语进行成果交流和展示，教师和同学对其成果展示进行评价，进一步加强知识的内化。在讨论和交流中，学生积极进行英语思维和英语表达，有更多的机会进行英语语言的输出。

**二、翻转课堂应用于大学英语拓展课程**

“每个大学应该根据社会需求、学校定位及学生整体的外语基础，确定本校的外语教学目标，制定外语教学的总体方案。”[7]从国家和社会需求的角度来看，国家中长期教育改革和发展纲要（2010-2020年）提出了“培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”[8]的目标，而较强的英语应用能力，是国际化人才的必备。在就业市场上，用人单位在选聘人才时，也会把英语能力作为一个主要的衡量指标。就学生整体的外语基础而言，一方面，与公办大学相比，独立学院学生的整体外语基础偏弱，学习兴趣有待提高，对英语重视程度也不够；另一方面，由于很多学生从小学甚至幼儿园阶段就开始接受英语教育，独立学院的部分学生入学时的英语水平就已经达到或接近大学英语四级，他们希望能够进行更高层次的英语学习。

《大学英语课程要求》也指出，学校应根据实际情况，在英语教学中，“确保不同层次的学生在英语应用能力方面得到充分的训练和提高”[9]。为了适应“个性化教学”的需求，独立学院实施英语分级教学：在入学之初即选拔出英语水平较好的学生为英语高层次生，他们以大学英语二级为起点，依次完成二级、三级、四级和五级拓展课程的学习。经过前三个学期的学习，绝大部分同学虽能顺利通过大学英语四、六级考试，但语言能力的提高并不明显。孙复初曾结合自己三十多年的教学实践指出，学生通过四、六级，阅读英文、写作英文的能力并不令人乐观[10]。因此，大学英语拓展课程课堂教学的重心应当由学生被动地接收语言知识转移到学生主动地交流、展示、互相评价，进行有效的语言输出。

什么样的大学英语教学方法才是最有效的呢？王守仁在对“不同课堂教学方法的有效性”的调查中发现：认为“单纯教师课堂讲授”有效（含“非常有效”和“较有效”，下同）的高校占所调查高校的76.5%，认为“教师讲授+适当的课堂语言实践”有效的占97.7%，认为“教师讲授+学生借助网络教学平台的自主学习”有效的占98.6%[11]。因此，可以做一个乐观的估计：融合了教师讲授、适当的课堂语言实践和网络自主学习三种方式的微课助力下的翻转课堂教学模式，将促成更加高效的大学英语课堂教学。

同时，借助“翻转课堂模式下的独立学院学生英语自主学习能力调查问卷”，笔者发现：上机自主学习时，在确定学习目标、决定学习内容和进度、选择学习方法和技巧、监督学习过程、评估学习效果几个方面，较多同学都表现出较强的自主学习能力；大部分同学在自主学习过程中能做到主动交流或寻求帮助，但对教师有较强的依赖心理；英语语言能力的不足造成的胆怯心理，阻止了约一半的学生积极自信地参与到课堂讨论中，使得他们课堂参与主动性不强。

基于对学生自主学习能力的发现，笔者有信心将翻转课堂教学模式实践于独立学院大学英语拓展课程。在利用《全新版大学英语·综合教程》（五）的基础上，将英美文学作品和影视作品引入教学内容，目的在于帮助学生开拓视野、了解西方文明和思维方式、培养跨文化交际能力。同时，在保证足够语言输入的前提下加强语言输出，以增强他们的英语语言应用能力。

**三、教学设计实例及教学反馈**

**（一）教学设计实例**

大学英语教学指南指出，大学英语课程“兼有工具性和人文性双重性质”，工具性指的是“进一步提高学生英语听、说、读、写、译的能力（培养学生的英语应用能力）”[12]，人文性关乎跨文化教育，培养学生的跨文化交际能力。笔者将借助教学设计实例，展示翻转课堂模式下的大学英语拓展课程如何尝试做到工具性和人文性并重。

《全新版大学英语·综合教程》（五）第八单元的话题是Marriage，两篇课文分别是The Legacy 和Why Marriages Fail。前者是英国著名女作家Virginia Woolf的一篇知名短篇小说，讲述了一个与婚姻有关的故事：男主人公Gilbert醉心于自己的政治生涯，长期忽视妻子Angela的情感需求，以至于Angela爱上了别人，在爱人自杀之后她选择终结自己的生命，只给她的丈夫留下几本日记。后者是美国女性主义作家Anne Roiphe的作品，作家论及了儿时记忆的影响以及成年生活的压力等方面原因造成有些婚姻失败。虽体裁、风格不同，但这两篇文章，或有精巧安排的情节，或有丝丝入扣的论述，是学生了解西方文化、领略英语语言魅力的媒介，将有助于加深他们的中西文化素养。

笔者提前为学生录制的微视频之一是关于东西方婚礼的差异，除了文字描述和讲解之外，还配有两个电影片段，帮助学生直观地感受西式婚礼。课前通过班级QQ群将微视频及电影片段推送给学生，要求他们自主观看，并完成三个学习任务。微视频内容分为三个部分：Western Wedding, Chinese Wedding和Marriage Tips，借助文本、图片和声音介绍西方婚礼和东方婚礼仪式和习俗，并以听力填空的形式呈现10条关于婚姻的小建议。自主任务学习单上的三个任务与微视频及电影片段相关，分别是：1. Please write down the words and phrases related to a Chinese wedding. 2. The following passage is based on one of the authentic video clips. Please try to fill in the blanks. 3. What should a Western bride wear on her wedding day? How did the bride get all those things? 这些学习任务是用来帮助学生有效自主学习的方案。具体说来，任务1帮助学生梳理并掌握与中式婚礼相关的一些词汇的英文表达；任务2是听力填空的形式，考查学生的英文听力理解和单词拼写；任务3是问答题，需要学生用英文回答与西式婚礼中新娘的服饰穿戴习俗有关的问题。后两个任务都是基于所给的原声电影片段，学生在认真观看电影视频后方可完成。

课堂上，教师和学生先就学生自主学习的三个学习任务进行交流，在检测学生课前自主学习效果的同时，教师讲解学生自主学习时记录下来的重难点，让学生进一步体验学习成就感。然后，学生分组讨论两个问题：1. List three differences between a Chinese wedding and a Western wedding. 2. What makes a happy marriage? 学生被要求尽量用英语思考并参与讨论。第一个问题关乎东西方文化的差异，能帮助学生了解西方文明、思维方式和生活习惯，同时以批判性眼光看待西方文化，熟悉中外文化异同，从而培养学生的跨文化交际能力，直接服务于大学英语课程“人文性”的目标。针对第二个问题，学生需要借助自己平日在生活中的观察和感悟，并结合微视频中提供的小建议，尝试形成对“幸福婚姻”的理解。一方面，学生课前的知识输入在讨论中得到进一步强化和巩固；另一方面，为了顺利流畅地speak in English，学生会不自觉地试着think in English，即培养英语思维，坚持下去，英语综合能力将得到提高，顺应大学英语课程“工具性”的目标。与课前自主学习阶段一样，课堂讨论阶段的学生依然是学习的主体。所不同的是，教师作为学生学习的指导者和帮助者，从幕后走到台前，倾听学生的疑惑并给与指导。当学生的学习存在问题，而他们自己又不能发现的时候，教师就是一个问题引导者，不断把学生的认识推向前进。

最后，各组选出一人进行成果展示，教师和其他同学就各组所展示内容进行讨论和评价。展示以口头表达为主要形式，借助必要的板书。同时，考虑到部分同学英文表达的流利度和准确度有待提高，为了方便教师和其他同学准确获悉所展示内容，各小组可以将展示的要点适时发送到QQ群里，教师和其他同学在倾听时也会做一些记录，以便于讨论和评价。关于第一个问题“东西方婚礼的差异”，学生展示的内容主要基于课前微视频的信息输入，大多从新人的服饰穿戴、婚礼的主持以及婚宴习俗等方面进行描述。对于第二个问题“什么造就幸福婚姻”，由于生活阅历和价值观的差异，学生的理解不尽相同，但他们谈到的分享、理解、爱和责任等都意味着他们开始成年人的思考，开始领悟做人和生活的智慧。这时，学生的语言表达是评价的重点，因为这一问题本身并没有标准答案。当然，针对学生的某些“非主流”观点，教师在表示尊重的同时，需给予价值观上的适当引导。

**（二）教学反馈**

在进行过几次翻转课堂实践之后，笔者发放了调查问卷，并进行个别访谈，以了解学生对课程的满意度。调查显示：80%以上的同学认可拓展课程，其中约90%的同学认为学习这门课程“能加深对西方文化的了解”，100%的同学对“教师主动引导学生积极思考”持肯定态度，约87%的同学认同“教师注重培养学生自主学习能力”。访谈中，学生表示：（翻转课堂模式下的大学英语拓展课程）“蛮有用的”，“对我很有帮助”，“大学英语拓展课程可以帮助我们拓展一些类似于口译、英语文化之类的知识”，“在增加英语词汇，提高语感的同时学习到更多国外的文化、生活、历史知识”。从教学反馈来看，翻转课堂模式下的大学英语拓展课程教学实践能在一定程度上加强学生的中西方文化素养、培养学生的自主学习能力、增强学生的英语语言能力，是一种有效的尝试。

**四、对翻转课堂教学实践的思考**

总体上，翻转课堂在独立学院英语教学中的实践目前还停留在初期阶段，只能进行有限翻转：少数教师借助网络和计算机技术实现微视频的制作、传输、观看、讨论和反馈，但没有建成网络平台。通过将翻转课堂模式应用于大学英语拓展课程的教学尝试，笔者有以下几点思考：

首先，学生的自主学习能力是课堂翻转是否成功的关键。学生课前是否有效观看微视频并自主完成学习任务，在很大程度上决定了课堂讨论和展示是否能够进行，而独立学院的不少学生英语基础较差、学习积极性不高，因此如何加强对自主学习阶段的监管并调动学生的积极性是一个难题。

其次，微视频和自主学习任务单是课堂翻转的基础。微视频的呈现可能只需要短短的几分钟时间，但是从前期话题的选择、素材的搜集，到视频的录制以及自主学习任务的设计，每一个环节都相当费时费力。这对于原本就承担着常规教学和定量科研任务的教师而言，是一个巨大的挑战。

再次，协作学习的效率关系到课堂翻转的效果。课堂知识内化阶段，学生进行小组协作学习，教师在旁边观察学生语言实践或与学生交流讨论，进行适宜的个别辅导或集体讲解。因为学生自主学习的差异较大，教师为了做到因材施教，需要比较充足的时间，适宜人数较少的班级。

因此，在今后的翻转课堂实践中，不但要对学生进行“元认知策略”培训以提高他们的自主学习能力，而且要进一步关注教师角色的转变，让教师适应从讲台上的“主演”到课堂教学的“导演”的角色转变。同时，要加强师生双方的信息技术素养和计算机应用水平，从技术层面保证翻转课堂顺利进行。

**参考文献：**

[1] 郑小军．我对微课的界定[EB/OL]．[2017-09-28].

<http://blog.sina.com.cn/s/blog_4711a0210102e6ge.html>

[2] 张一春．微课建设研究与思考[J]．中国教育网络，2013，(10)：28-31

[3] 黎加厚．[微课的含义与发展](http://blog.sina.com.cn/s/blog_624df0fc0102e471.html)[J]．中小学信息技术教育，2013，(4)：10-12

[4] 王竹立．微课热是暂时的，微课是长期的[J]．中小学信息技术教育，2013，(9)：79.

[5] 黄金煜，郑友训．“翻转课堂”与教师角色转型[J]．上海教育科研，2014，(6)：49-51.

[6] 金陵．翻转课堂中国化的实践与理论创新[J]．中国教育信息化，2014，(14)：9-11

[7] 束定芳，陈素燕．宁波诺丁汉大学英语教学的成功经验对我国大学英语教学改革的启发[J]．外语界，2009，(6)：23-29.

[8] 国家中长期教育改革和发展规划纲要工作小组办公室．国家中长期教育改革和发展纲要[EB/OL]．（2010-2020）[2017-9-22].

<http://old.moe.gov.cn//publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe_838/201008/93704.html>

[9] 教育部高等教育司．大学英语课程要求[EB/OL]．[2017-9-22]

<https://wenku.baidu.com/view/7e3c6b8b6529647d2728523d.html>

[10] 孙复初．2005．[EB/OL]．[2017-10-28]. <http://edu.sina.com.cn/en/2005-03-18/ba31894.shtml>

[11] 王守仁，王海啸．我国高校大学英语教学现状调查及大学英语教学改革与发展方向[J]，中国外语，2011,(5)：4-12.

[12] 教育部高等学校大学外语教学指导委员会．大学英语教学指南[EB/OL]．

[2017-10-28] .<http://www.360doc.com/content/17/0203/14/413468_626210661.shtml>

**Instructional Design of College English Extended Course**

**Under Flipped-Classroom Mode in Independent Colleges**

YAN Yan, TAN Yanzhen

(Chengxian College, Southeast University, Nanjing Jiangsu 210088, China)

**Key words**: Flipped Classroom; micro-lectures; College English; extended course; independent colleges

**Abstract**: Flipped-Classroom Mode is being welcomed by a wide variety of schools and colleges, so are micro-lectures. It is suggested that with the help of micro-lectures, Flipped-Classroom Mode be applied into College English extended course, on the basis of a survey on college students’ autonomous learning ability. An example of the instructional design is clearly presented, with a combination of micro-lectures and learning tasks helping students’ autonomous learning and classroom discussion contributing to their language output. In addition, the teaching practice is reflected on and some suggestions are made.

（责任编辑：王培英）

1. 收稿日期：2018年03月29日。

作者简介：严艳（1976-），女，安徽桐城人，讲师，硕士，研究方向：大学英语教学、英美文学。

 谭艳珍（1981-），女，湖南株洲人，副教授，硕士，研究方向：大学英语教学。

基金项目：江苏省高校哲学社会科学外语专题项目“‘翻转课堂’理念下独立学院大学体验英语教学中的微课应用研究”（编号：2016SJA70041）；江苏省现代教育技术研究所研究课题“‘翻转课堂’理念下独立学院大学英语拓展课程中微课应用研究”（编号：2016-R-47344）。 [↑](#footnote-ref-1)